

Zweisprachigkeit | Bilingualer Unterricht Fachfrau/-mann Gesundheit EFZ Sequenziell (20%)

Bilingualer Unterricht für Fachleute Gesundheit sequenziell, was bedeutet das?

- Ca. 20% des Unterrichts in bestimmten Fächern werden zweisprachig (Deutsch/Französisch) durchgeführt
- Kein herkömmlicher Fremdsprachenunterricht
- Lerninhalte entsprechen den geltenden Bildungsverordnungen
- Lernkontrollen finden ausschliesslich auf Deutsch statt

Warum ist der bilinguale Unterricht für Fachleute Gesundheit sinnvoll?

- Abbauen von Hemmungen und Aufbau von Wortschatz für die mündliche Sprachanwendung im Berufsalltag
- Bessere Chancen auf dem Arbeitsmarkt (Region Biel-Seeland)
- Qualitätsförderung in der Pflege durch Kenntnisse und Anwendung in der französischen Sprache
- Verbesserung der Sprachkenntnisse ohne grossen Aufwand

Mehrwert für den Beruf Fachfrau/-mann Gesundheit EFZ

- Kommunikation mit französisch sprechenden zu betreuenden Personen und Teammitgliedern wird verbessert
- KlientInnen und PatientInnen werden in der Muttersprache informiert, verstanden und betreut
- Sicherheit ist gewährleistet durch gut verstandenen Informationsfluss, Anweisungen werden verstanden und umgesetzt, schnellere Reaktion ist möglich, da keine Sprachbarriere besteht
- Bilinguale Mitarbeitende verbessern das Image eines Betriebes und steigern die Qualität der Pflege und Betreuung
- Möglicherweise können interne Zusatzaufgaben übernommen werden (Übersetzungen, Betreuung von französisch sprechenden PraktikantInnen etc.)

Weitere Vorteile des bilingualen Unterrichts

- Die Fremdsprachen-Lücke der Lernenden zwischen der obligatorischen Schulzeit und den weiterführenden Schulen wird gefüllt
- Die Erweiterung und Vertiefung der Fremdsprachkenntnisse stellen im Portfolio einen Mehrwert dar
- Der bilinguale Unterricht ermöglicht dank Fremdsprachkenntnissen berufliche Einsätze und/oder Weiterbildungen in der Westschweiz und im Ausland

Was gilt es sonst zu beachten?

- Die Motivation ist entscheidend
- Voraussetzung ist das Niveau A2 in Französisch (entspricht Abschluss in der Volksschule im Fach Französisch)
- Ohne Anspruch auf sprachliche Korrektheit

Beispiel Niveau A1

„Bonjour! Je m'appelle Andrea.“

Beispiel Niveau A2

„Bonjour! Je m'appelle Andrea.
J'habite à Aarberg et je vais à l'école à Lyss. J'aime mon travail.“



Haben Sie Fragen?

Yvonne Neumann

Verantwortliche Bili
yvonne.neumann@bwzlyss.ch

Monika Walther

Sekretariat BWZ Lyss
berufsfachschule@bwzlyss.ch